

**Donn VI** 19,00 Hl. Messe nach Meinung  
30.08.

**Frei TE** 19,00 Hl. Messe für Jakob Müller, | Johann Harrasser  
31.08.

**22. SONNTAG I. JK. - DOM. 22<sup>A</sup> DEL TEMPO ORDINARIO**  
**SCHUTZENGELSONNTAG – DOM. DEL ANGELO CUSTODE**  
*Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie*

**Sams VI** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
01.09. | Gottfried Thurner/Jtg, | Ignaz Rungger  
| Alois Gamper, | Alois Rungger

[auch um 19,00 in AN ]

**Sonn TE** 08,45 **Hauptgottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
02.09. | Hildegard Schmittner

**TE** 10,15 **Santa messa secondo intenzione**

[auch um 08,45 in SI + MÖ und um 10,15 in NA+FL]

**TE** 14,30 **Feierliche Taufe** von Nick Morandell/ Klaus

## Mitteilungen – Avvisi

- Donn 30.08 20<sup>00</sup> im Pfarrhaus TE: **PGR TE**
- ☎ **840000481 Telefonseelsorge**, aus ganz Südtirol rund um die Uhr erreichbar für jene, die kostenfrei mit einfühlsamen und verschwiegene Ehrenamtliche reden möchten, die fundiert auf ihre Aufgabe vorbereitet sind.
- Spenden anlässlich der Beerdigung von **Hanni Erschbamer** für die Pfarrkirche VI, Pfarrchor VI, Pfarrkirche TE: von Fam. Egon Mair, Anna Wenter, Helene Wohlgemuth, Ferdinand u. Christian, Brigitte Erschbamer Rauch, von Antonia Delleman, Eisenberger Maria, Fam. Rungger **Vergelt's Gott!**
- Spenden anlässlich der Beerdigung von **Frieda Pichler Erschbamer** für die Pfarrkirche Terlan von Fam. Egon Mair. **Vergelt's Gott!**
- Spenden anlässlich der Beerdigung von **Brigitte Höller** für den Pfarrchor Terlan: von Klara Ladurner Stocker u. Sigmar Stocker, Oswald Höller, Irmgard Haberer, Martha Mitterer; **Vergelt's Gott!**
- Spenden anlässlich der Beerdigung von **Annelies Pörnbacher** für d. Pfarrcaritas TE: von Arbeitskollegen, Christine u. Gebetsgruppe Bozen/Dom; **Vergelt's Gott!**
- Spenden allgemein für die Pfarrkirche Terlan, Pfarrkirche Vilpian: Fam. Saffioti, Anna Wenter, **Vergelt's Gott!**

**Pfarreien Terlan und Vilpian- Parrocchie di Terlano e Vilpiano**  
Pfarrsender: 88,70 Mhz ☎: 0471/257113 ✉: pfarrei.terlan@gmail.com; pfarrei.vilpian@rolmail.net;  
leiter.seppi@cmail.it; donpaulrenner@gmail.com; Homepage: www.dekanat-terlan-moelten.info

## Pfarrbrief

Mariä Himmelfahrt Terlan  
St. Josef Vilpian

S. Maria Assunta Terlano  
S. Giuseppe Vilpiano

## Bollettino



Pfarrbrief Nr.15 /2018 vom 12.08. bis 02.09.

## Aufnahme Mariens in den Himmel

Auch unsere Pfarrei Terlan ist diesem Glaubensgeheimnis geweiht.

Maria hat ihr Lebensziel erreicht.

Sie nimmt nun Teil an der Herrlichkeit ihres Sohnes.

Ihr Glück wird allen zuteil, die sich nicht auf Macht und Besitz, sondern auf Gottes Verheißung verlassen.



Ausschnitt aus dem Altar von Schnatterbeck in Niederlana

*una vita dedicata totalmente a Dio troverà compimento in Lui*

## Wochen vom 12.08. bis 02.09.

**SONN** **19. SONNTAG I. JK. - DOM. 19<sup>A</sup> DEL TEMPO ORDINARIO**  
**12.08. VI 10,15 GEM. GOTTESDIENST MIT PRIMIZIANT MICHAEL LEZUO**

**Mont TE** 17,00 Beerdigung von Martha Pircher, geb. Platter  
 13.08.

**Dien** **Hl. Maximilian Kolbe**, Ordenspriester, Märtyrer  
 14.08. **TE** 08,35 Hl. Messe für Paula Blaas Barbieri

**HOCHFEST MARIA HIMMELFAHRT - GEBOTENER FEIERTAG**  
*ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA -*

**TE: PATROZINIUM DER PFARRKIRCHE- PATROCINIO**  
*Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie*

**Mitt TE** 08,45 **Gemeinsamer** <sup>(DE+IT)</sup> **Festgottesdienst f. d. Pfarrgemeinde** <sup>(Chor)</sup>  
 15.08. **TE** 08,45 **Santa messa per Bischof Wilhelm Egger/Jtg. (+ 2008)**  
*/ Padre Chizzali Florio/anniv. / Alda Sauda*  
 | Martha Lintner, | Josefa u. Jakob Müller  
 mit Kräutersegnung

*anschl. lädt der PGR TE zum Kirchtags-Pfarrcafé ins Pfarrheim*  
*Pfarrcafé presso la sala parrocchiale, organizzato dal CPP.*

**VI** 10,15 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
 mit Kräutersegnung

[auch um 08,45 in SI + AN + MÖ u. um 10,15 in NA]

**Donn VI** 19,00 Hl. Messe für Bischof Wilhelm/Jtg (+2008)  
 16.08.

**Frei TE** 19,00 Hl. Messe für Christian Hafner/Jtg  
 17.08.

**20. SONNTAG I. JK. - DOM. 20<sup>A</sup> DEL TEMPO ORDINARIO**  
*Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie*

**Sams VI** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
 18.08. | Peter u. Paul Pircher, | Erika Thurner, | Karl Wenter  
 | Katharina Framba/Jtg u. Sr. Immacolata Höller  
 | Pfr. Wilhelm Egger/Jtg, | Verst.d. Fam. Falser u. Tammerle  
 | Franz Niedermayr, | Armen Seelen, | Konrad Thurner  
 | Luise Roman Onorio, | Johanna Erschbamer <sup>XXX.</sup>

[auch um 19,00 in AN ]

**VI** 14,30 **Battesimo di Alessio Zanco/via Schwarz**

**Sonn TE** 08,45 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
 19.08. | Emanuel Gabloner/Jtg, | Anna Gasser, | Kreszenzia Zelger/Jtg  
 mit **feierlicher Taufe** von Lea u. Jakob Folie/Unterkreuth  
**TE** 10,15 **Santa Messa per** Carlo Tenci, | Severina Bigardi Piovan/anniv.  
 [auch um 08,45 in SI + MÖ und um 10,15 in NA+FL]  
**VI** 14,30 **Feierliche Taufe** von Jakob Überbacher/Auwiesenweg

**Mont TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Anna Maria Marini  
 20.08. | Leb. u. Verst. d. Fam. Dorigatti, | Alois Pichler

**Dien** **Hl. Pius X.**, Papst  
 21.08. **TE** 08,35 Hl. Messe für Verstorbene Gasser Guntriner

**Mitt** **Hl. Maria Königin**  
 22.08. **TE** 19,00 Hl. Messe für die Armen Seelen

**Donn** **Hl. Rosa von Lima**, Jungfrau  
 23.08. **VI** 19,00 Hl. Messe nach Meinung

**Frei** **HL. BARTHOLOMÄUS**, Apostel  
 24.08. **TE** 19,00 Hl. Messe zu Ehren von Hl. Josef Freinademetz  
 als Dank und Bitte

**21. SONNTAG I. JK. - DOM. 21<sup>A</sup> DEL TEMPO ORDINARIO**  
*Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - Colletta per le spese delle Parrocchie*

**Sams TE** 19,00 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
 25.08. | Josef Clementi, | Maria u. Andreas Regele  
 | Emerenza Staffler Neuhauser/Jtg, | Hermann Kröss  
 | Herta Schreder Höller/Jtg, Martha Pircher <sup>VII</sup>  
 [auch um 19,00 in SI + NA und um 19,45 in MÖ]

**Sonn VI** 10,15 **Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde**  
 26.08. | Ludwig Eisenberger, | Magdalena Höller/Jtg  
**TE** 10,15 **Santa messa secondo intenzione**  
 [auch um 08,45 in SI u. WGF in FL und um 10,15 in AN]

**Mont** **Hl. Monika**, Mutter des Augustinus  
 27.08. **TE** 16,00 im Seniorenheim: Hl. Messe für Leb. u. Verst. Heimbewohner

**Dien** **Hl. Augustinus, Bischof, Kirchenlehrer**  
 28.08. **TE** 08,35 Hl. Messe nach Meinung

**Mitt** **Enthauptung Johannes' des Täufers**  
 29.08. **TE** 19,00 Hl. Messe für Armen Seelen

